

WISSENSCHAFTLICHE TAGUNG DER GERMANISTIKSTUDIERENDEN: SPRACHE UND LITERATUR 2014

Universität Vilnius,
den 10. April 2014

TAGUNGSPROGRAMM

09.00 **Anmeldung der TagungsteilnehmerInnen** (Foyer am Donelaitis-Raum)

10.00 **Eröffnung der Tagung** (Donelaitis-Raum)

Plenarvorträge: Donelaitis-Raum

10.20 **Grycová Petra, Westfälische Wilhelms-Universität Münster:** Österreichisches versus bundesdeutsches Deutsch. Was ist laut Muttersprachlern der Standard?

10.40 **Bergner Aneta, Universität Vilnius:** Die Konfrontation mit der Fremde: das Vilnius-Bild in den Briefen Georg Forsters

Sektion I

Moderation: Dr. Virginija Masiulionytė, Donelaitis-Raum

11.00 **Bagdonaitė Rasa, Universität Vilnius:** Isotopien in der deutschen und litauischen Liebeslyrik

11.20 **Orlińska Katarzyna, Universität Warschau:** Plain-air-Poesie oder Atelierdichtung? Über die Einflüsse des Impressionismus und des Jugendstils auf Max Dauthendeys frühe Texte

11.40 **Žilinskaitė Emilija, Universität Vilnius:** Ein romantisches "Spiel im Spiel": Ludwig Tiecks Komödie *Der gestiefelte Kater*

12.00 **Paškevičiūtė Marija, Universität Vilnius:** Eine Verbindung der Dodekaphonie mit der Aufhebung der Zeit

Sektion II

Moderation: Dr. Eglė Kontutyte, Studienraum Germanistik, A9

11.00 **Jakubcová Lucie, Karls-Universität zu Prag:** Formulierungsvarianz der Textsorte Kaufeintrag im Burgrechtsbuch von Rokitz im Adlergebirge (1572–1666)

11.20 **Olechnovič Olga, Universität Vilnius:** *Ordnung* im Deutschen und *taisyklės* im Litauischen. Ein Textsortenvergleich

11.40 **Wylot Marta, Universität Łódź:** Die Bestimmung des Textmusters der polnischen Textsorte *felieton* und der deutschen Textsorte *Glosse* und deren Realisierung in der Presse

12.00 **Kiaulevičiūtė Martyna, Universität Vilnius:** Zur Darstellung von reflexiven Verben und der Rolle von Reflexivpronomina in DaF-Lernergrammatiken. Eine exemplarische Analyse

Sektion III

Moderation: Dr. Vaiva Žeimantienė, Raum 108

- 11.00 **Roščenkovaitė Jurgita, Universität Vilnius:** Über die Sprachmittel zum Ausdruck der Erlaubnis im Deutschen und im Litauischen am Beispiel der Urheberrechtsgesetze
- 11.20 **Skuodytė Gintarė, Universität Vilnius:** Über die sprachlichen Mittel zum Ausdruck der Einstellung und Bewertung: Möglichkeiten der Beschreibung
- 11.40 **Stulgaitytė Justina, Universität Vilnius:** Lexikalische und syntaktische Mittel der Überzeugung in der Sprache der Politik
- 12.00 **Šeikytė Luka Liucija, Universität Vilnius:** Zur Verwendung des lexikalischen Markers *so* in der deutschen Online-Presse

12.20 – 13.00 Kaffeepause (Foyer der Literaten)

Sektion IV

Moderation: Dr. Diana Šileikaitė-Kaishauri, Donelaitis-Raum

- 13.00 **Vitkauskaitė Justė, Universität Vilnius:** Besonderheiten von Märchenübersetzungen
- 13.20 **Griškane Elīna, Universität Daugavpils:** Einfluss des Lettischen und Russischen auf das Deutsche in literarischen Werken
- 13.40 **Skovorodko Jelena, Universität Vilnius:** Zur Strukturierung des Raumes in dem Roman „Die letzte Welt“ (1988) von Christoph Ransmayr
- 14.00 **Čiževska Anastasija, Universität Daugavpils:** Kindsmord als Motiv in der Literatur am Beispiel M. Kufmüller Drama „Durst“
- 14.20 **Salatkaitė Eglė, Universität Vilnius:** Besonderheiten von Abschiedsbriefen: Eine forensische linguistische Analyse

Sektion V

Moderation: Dr. Arash Farhidnia, Studienraum Germanistik, A9

- 13.00 **Rudinskaitė Erika, Universität Vilnius:** Zur Rolle der Nominalphrase bei der Entstehung syntaktischer Ambiguität im Mittelfeld. Eine Topologische Untersuchung anhand ausgewählter Beispiele aus der deutschen Wissenschaftsliteratur
- 13.20 **Volosevič Sofija, Universität Vilnius:** Persönliches und unpersönliches Schreiben in der Wissenschaftssprache: über die Modelle der Beschreibung
- 13.40 **Svobodova Lucie, Karls-Universität zu Prag:** Management der Mehrsprachigkeit in einem multinationalen IT-Unternehmen deutscher Herkunft in der Tschechischen Republik
- 14.00 **Balčiūnaitė Gintarė, Universität Vilnius:** Metaphern im politischen Diskurs: Zur EU-Ratspräsidentschaft Litauens in deutscher und litauischer Presse
- 14.20 **Butkevičiūtė Veronika, Miliauskas Darius, Universität Vilnius:** Zum Einfluss des Beitragstitels auf den Wortschatz von Beitragsrezipienten

Sektion VI

Moderation: Dr. Saulius Lapinskas, Raum 108

- 13.00 Dubikaitytė Vilma, Universität Vilnius:** Zum Gebrauch von Neologismen in der deutschen und litauischen Presse
- 13.20 Garlaitė Arina, Universität Vilnius:** Zu Interjektionen in der deutschen Gegenwartssprache
- 13.40 Pajedaitė Kristina, Universität Vilnius:** Kollokationen in der Wissenschaftssprache am Beispiel des Faches Geographie
- 14.00 Melāne Diāna, Universität Daugavpils:** Farbenbezeichnungen in deutschen und englischen Phraseologismen aus kontrastiver Sicht
- 14.20 Jundina Olga, Universität Daugavpils:** Familienbezeichnungen in der deutschen Phraseologie

- 14.40 Besprechung der Ergebnisse. Verteilung der Teilnahmebescheinigungen. Gemütlicher Ausklang der Tagung** (Studienraum Germanistik, Raum A9)

- 15.00 Führung in der Bibliothek der Universität Vilnius** (für ausländische Referentinnen und Referenten. Treffpunkt: 14.55 Uhr, Studienraum Germanistik, Raum A9)